

[Texte]

• 1500

Mr. E. Jarvis: No, that is constant dollars. Inflation is certainly going to have an impact, but the Consumers' Association is somewhat opposed to all kinds of subsidies. It being in constant dollars would diminish that subsidy as time went by.

Mr. Shields: Then this begs the question that when you are producing a commodity like grain for export and you are competing with other countries like Australia and Argentina and the United States, who use subsidies, the only way you are going to compete in an export market—which works into the balance of payments and so on—is by some form of subsidy. The limit of \$651.6 million for the time being, I would think, should be pegged to inflation in inflationary dollars. But you have answered the question.

Mr. E. Jarvis: I think one of the troubles in international trade with agricultural produce is the subsidies that countries put on some of these agricultural products, such as the European Common Market.

Mr. Shields: That is correct.

Mr. E. Jarvis: Two wrongs do not make a right. I think Canada has a very good record for trying to keep free trade; therefore, it would be an advantage if we reduced the subsidies as we go along. Hopefully, at the GATT negotiations this could be a world-wide benefit.

Mr. Shields: One would hope so.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Shields. Madame Côté.

Mme Côté: Merci, monsieur le président.

Je voudrais d'abord remercier les représentants de l'Association des consommateurs du Canada de nous avoir fait part de leurs commentaires de façon aussi succincte. Comme le disait M. Shields, ils touchent le cœur du problème, car le transport des céréales dans l'Ouest du Canada est une question très discutée, bien difficile et immensément complexe.

J'ai particulièrement apprécié les commentaires qui ont été faits à l'égard de M. Pepin, le ministre des Transports. Ce dernier, comme vous l'avez dit, a eu le courage de s'attaquer à ce problème et d'essayer d'y trouver une solution avec la participation de chacun des intervenants.

Vos recommandations sont intéressantes et surtout celle qui traite du paiement qui devrait être fait aux producteurs de céréales et non pas aux compagnies de chemins de fer. Toutefois, comment procéderiez-vous pour faire le paiement aux producteurs?

Mr. E. Jarvis: I think ways and means have been worked out by the technical committees to make this payment directly to the producers. We recommend the methods that were in the Gilson recommendations. I can go into more detail if you want.

Le vice-président: Désirez-vous que notre témoin élabore sur ce sujet, madame?

[Traduction]

M. E. Jarvis: Non, c'est en dollars constants. L'inflation aura certainement des répercussions, mais l'Association des consommateurs est plutôt opposée à toute forme de subsides. En dollars constants, les subsides diminueraient avec le temps.

M. Shields: Mais il ne faut pas oublier que, lorsqu'on veut exporter un produit comme le grain, on est en concurrence avec d'autres pays comme l'Australie et l'Argentine et les États-Unis, qui utilisent des subsides, et que la seule façon de les concurrencer dans un marché d'exportation... qui a affaire avec la balance des paiements et ainsi de suite... c'est par une forme de subvention quelconque. La limite de 651.6 millions de dollars à l'heure actuelle devrait, je pense, être indexée. Mais vous avez répondu à la question.

M. E. Jarvis: Je pense qu'un des problèmes du commerce international en agriculture, ce sont les subsides que certains pays fournissent pour leurs produits agricoles, comme la Communauté économique européenne.

M. Shields: C'est exact.

M. E. Jarvis: Deux noirs ne font pas un blanc. Je pense que le Canada a un très bon dossier en ce qui concerne le libre échange; pour cette raison, il serait avantageux pour nous de réduire les subsides avec le temps. Souhaitons qu'aux négociations du GATT cela apporte un avantage pour le monde entier.

M. Shields: C'est à souhaiter en effet.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Shields. Madame Côté.

Mrs. Côté: Thank you, Mr. Chairman.

First, I would like to thank the representatives of the Consumers Association of Canada for having brought to our attention their comments in such a succinct manner. As Mr. Shields said, they reach the center of the problem, as the transportation of grains in Western Canada is a much debated question, very difficult and immensely complex.

I particularly appreciated the comments made concerning Mr. Pepin, the Minister of Transport. As you stated, he had the courage to address this problem and to try to find a solution involving every group concerned by this question.

Your recommendations are interesting, particularly those concerning the payment that should be made to grain producers rather than to the railways. However, what procedure would you follow to give this subsidy to the producers?

M. E. Jarvis: Je pense que les comités techniques ont déjà élaboré des méthodes permettant de faire le paiement directement aux producteurs. Nous reprenons à notre compte les méthodes qui se trouvaient dans les recommandations de M. Gilson. Je peux préciser si vous voulez.

The Vice-Chairman: Do you want our witness to elaborate on this subject, Madam?